

Magician's Jump from a Bridge
(奇術師の橋からのジャンプ)

【WORDS】

magician [名詞] 奇術師、手品師

P.118

ハリー・ヒュディーニ(1874-1926)は危険なスタントで有名な奇術師だった。

おそらく、彼の最も有名なパフォーマンスは、デトロイト・ブリッジ・ジャンプだった。

これは、彼が2つの手錠をかけられ、デトロイト川のベル・アイル橋からジャンプした1906年11月27日に起きた。

【WORDS】

Harry Houdini [固有名詞] ハリー・ヒュディーニ
Detroit [固有名詞] デトロイト
bound>bind [動詞] 縛る、拘束する
handcuff [名詞] 手錠
Bell Isle Bridge [固有名詞] ベル・アイル橋

P.119

次に起きたことは、1000回語られてきた。

こういう話だった。

その川は凍っていて、ヒュディーニのジャンプのために氷に穴が開けられた。

彼は手錠から抜け出したが、水から出ようとしたとき、穴から川に流されてしまったことに気付いた。

見ていた人たちは騒ぎをし始めた。

彼の助手は、ヒュディーニが水中で3分30秒しか息を止めていられないことを知っていた。

もし彼が3分で現れなかったら、ロープを持った助手が彼の後から飛び込む計画になっていた。

しかし、もちろんそのアシスタントは危険をおかして皮に飛び込むことはしたくなかった。

その代わりに、彼はただ穴からロープを落としたのだ。